

אינ אן ער איז געשטארבען ,
האט מען איהם באגראבען ;
פאר קיין אנדערן וועל איך גיט תּוֹנָה האַבען .

אזא וויג וועל איך שוין גיט האַבען !

איך האב עס געשיק'ט א זייגער
מיט א גאלדענעם ווייזער ;
ווער עס האט נאר מיר מיט קיין זיס-לעבען
צושייט ,

ארום געהן זאל זענער איבער די הייזער !

איבער די הייזער זאל ער ארום געהן ,
לעבען זענער שטוב זאל ער בלייבען שטענדיג ;
אין וואס פאר א שטוב ער וועט נאר אריין
קומען ,

זאלט איהר זאגען , אז ער איז שוין געווען !

M. 3. Левинъ (Витебск. губ)

Un as er is gestorben,
Hot men ihm bagroben;
Far kein andern wil ich nit Chassene
hoben,
Asa Siwug wel ich schoin nit hoben!

Ich hob ehm geschickt a Seiger
Mit a goldenem Waiser;
Wer es hot nor mir mit main siss-
Leben zuscheidt,
Arumgeihn soll jener iber die Haiser!

Iber die Haiser soll er arumgeihn;
Lebenjeder Stub soll er blaiben steihn:
In wos far a Stub er wet nor arain-
kummen,
Sollt ihr sogen, as er is schoin gewent!

№ 185.

א חלום א חלום האט זיך מיר געהלוק'ט ,

א חלום האט זיך מיר אויס געבראכט ;
אי , דער פאלשער מערדער מיט נייע פאלשע
ווערקער ,

אי , צו אלע צרות האט ער מיר געבראכט !

שפאצירען , שפאצירען זיינען מיר געגאנגען ,

אף דרויסען איז געווען א גרויסער ווינד ,
א ווינד ;

פיל מיר האבען ביידע די ליבע איינגעטענה'ט ,

ווי א מוסער מיט א קליינעם קינד , א'ס קינד !

שפאצירען , שפאצירען זיינען מיר געגאנגען ,

אף דרויסען איז געווען א גרויסער רעגען ,

פיל מיר האבען ביידע די ליבע איינגעטענה'ט ,

גאט גוייס-פון וועטענ'ס ווענען !

A Cholem, a Cholem hot sich mir
gecholemt,
A Cholem hot sich mir ausgedacht;
Oi, der falscher Merder mit saine
falsche Werter,
Oi, zu alle Zores hot er mir gebracht!

Spazieren, spazieren sainen mir
gegangen,
Auf draussen is gewen a greisser
Wind, a Wind;
Viel mir hoben beide die Liebe
aingetainet,
Wie a Mutter mit a kleines Kind,
a's Kind!

Spazieren, spazieren sainen mir ge-
gangen,
Auf draussen is gewen a greisser
Regen;
Viel mir hoben beide die Liebe
aingetainet,
Gott weis—vun wemen's wegen!